



CITTA' DI TORINO

**CIRCOSCRIZIONE VI**

CONS. CIRC.LE N. 73/2019

MECC. N. 201902288/89

PROVVEDIMENTO DEL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE VI

IL GIORNO 16 LUGLIO 2019

Il Consiglio della Circoscrizione 6 è convocato nelle prescritte forme, per la seduta d'urgenza nella sala delle adunanze consiliari nel Centro Civico di Via San Benigno, 20, alla presenza dei seguenti membri:

AVRAMO  
BARBIERI  
BERAUDO  
CAMBAI  
CANGELLI  
CATIZONE  
CECCARELLI  
CIAPPINA

DI PUMPO  
FESTA  
GARCEA  
GIORGITTO  
LANZA  
LEDDA  
LICARI  
LOMANTO

MANCINI  
MANECCHIA  
MARTELLI  
PETRARULO  
RUSSO  
SCAGLIOTTI  
SCIRETTI  
ZITO

In totale con la Presidente, Carlotta SALERNO, n. 25 Consiglieri.

con l'assistenza del Segretario Dott. Vincenzo SIMONE per discutere in

SEDUTA PUBBLICA

il seguente provvedimento così indicato all'Ordine del Giorno:

ART. 42 COMMA 2. INIZIATIVE CULTURALI. ASSOCIAZIONE DI VOLONTARIATO "TORINO 6 BAGNEUX92". APPROVAZIONE CONVENZIONE TRIENNALE.

## CITTÀ DI TORINO

## CIRC. 6 - BARRIERA DI MILANO - FALCHERA - REGIO PARCO

## DELIBERAZIONE DI CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: ART. 42 COMMA 2. ASSOCIAZIONE DI VOLONTARIATO «TORINO6-BAGNEUX92». APPROVAZIONE CONVENZIONE TRIENNALE.

La Presidente di concerto con la Giunta Circoscrizionale riferisce:

Sono trascorsi già trentanove anni dal gemellaggio della Circoscrizione 6 con il Comune di Bagneux, una cittadina di circa quarantamila abitanti situata al confine con Parigi, in direzione Versailles, con caratteristiche sociali e culturali molto simili a quelle del territorio di Barriera di Milano.

Il gemellaggio con la Città di Bagneux è una delle più stimolanti eredità che la Circoscrizione 6 abbia ricevuto da uno dei tre quartieri costitutivi, quello di Barriera di Milano. La condivisione delle due realtà ha testimoniato la particolare comunanza di esperienze di tipo sportivo, ma soprattutto, valide tradizioni di solidarietà, di forte partecipazione associativa e culturale.

Questo costituisce un prestigioso primato: una Circoscrizione, unica nella Città, che rinnova, negli anni, una significativa esperienza di gemellaggio, simbolo di una specificità all'interno del territorio cittadino.

Nel corso degli anni di attività si sono susseguiti scambi di équipes sportive, di cittadini e cittadine di varie età, il cui apporto generoso e la loro volontaria disponibilità ha sostenuto le attività costanti del Comitato di Gemellaggio, che è fusione di espressione istituzionale e di partecipazione di cittadinanza e che è stato rinnovato con deliberazione del Consiglio di Circoscrizione del 20 ottobre 2016 n. mecc. 2016-04323/089, con la nomina di 3 rappresentanti della maggioranza, 2 della minoranza del Consiglio di Circoscrizione, 5 rappresentanti dell'Associazione di Volontariato "Torino 6-Bagneux 92" e 2 rappresentanti delle scuole appartenenti alla Circoscrizione, a sottolineare l'aspetto culturale, educativo e formativo; compito del Comitato è gestire e organizzare i rapporti fra le 2 realtà amministrative attraverso iniziative di scambio culturale ed educativo, di scambi di gruppi di cittadini, studenti e studentesse della Circoscrizione 6 e del Comune di Bagneux.

In virtù della partecipazione volontaria vissuta con sincero spirito di arricchimento culturale e umano, nel 2012, è nata l'Associazione di Volontariato "Torino 6 – Bagneux 92" cui aderiscono rappresentanti di varie estrazioni, dalle scuole alle famiglie ospitanti, dalle associazioni sportive a quelle culturali.

L'Associazione "Torino6-Bagneux92", si è assunta negli anni il compito di gestire, previa condivisione con il Comitato di Gemellaggio, un programma di visite e soggiorni presso le rispettive Città, rivolti alla popolazione anziana, a gruppi organizzati delle due cittadine, rappresentanti della società civile, delle alunne e degli alunni di alcune scuole elementari e medie della Circoscrizione e delle loro famiglie, nonché delle realtà aggregative che si sono rese

disponibili per l'ospitalità e l'accoglienza dei gruppi.

Con deliberazione del Consiglio circoscrizionale n. mecc. 201601803/89 del 20 aprile 2016 era stata approvata la Convenzione con l'Associazione "Torino6-Bagneux92" della durata di anni tre.

Con il presente atto si intende, quindi, procedere all'approvazione della nuova convenzione ritenendo sempre valide le attività sinora svolte dall'Associazione coerentemente con le linee di indirizzo circoscrizionali relative agli interventi socio culturali e aggregativi della collettività.

Con deliberazione del Consiglio circoscrizionale del 19 dicembre 2018, n. mecc. 2018 06722/089 Linee Guida per l'erogazione di contributi ordinari ed altri benefici economici, anno 2019, si è ritenuto inoltre di individuare e illustrare le progettualità consolidate e svolte in collaborazione con determinati soggetti con i quali già intercorrono rapporti di natura convenzionale o pattizia e per i quali si prevede un sostegno sotto forma di contributo, finanziario e/o in servizi, che verrà definito annualmente con successiva deliberazione.

Per questi casi non si dà luogo, per le ragioni elencate all'art. 1 comma 2 del Regolamento n. 373, a specifici richiami di cui alle Linee guida o ad appositi avvisi.

Quindi, con successivo atto deliberativo, si provvederà, compatibilmente con le effettive disponibilità di bilancio, all'erogazione di un contributo a sostegno delle attività sopra descritte.

Pertanto al fine di disciplinare i rapporti fra la Circoscrizione 6 e l'Associazione "Torino6-Bagneux92", si predispose il rinnovo della convenzione che, allegata alla presente deliberazione, ne costituisce parte integrante (all. 1), anche alla luce di quanto previsto dal Regolamento dei Contributi (Reg. n. 373) in particolare all'art. 1, comma 2 lettera c (instaurazione di rapporti di natura pattizia).

Il presente provvedimento non comporta oneri di utenza.

Tutto ciò premesso

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

-Visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 17/12/2015 (mecc. 201502280/094), esecutiva dal 1/1/2016, il quale fra l'altro, all'art. 42 comma 2, dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli Circoscrizionali, a cui appartiene l'attività in oggetto;

- visto il Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.L.vo n. 267 del 18 agosto 2000;

- dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del suddetto T.U. sono:

favorevole sulla regolarità tecnica;

favorevole sulla regolarità contabile;

- viste le disposizioni legislative sopra richiamate.

#### PROPONE AL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

- 1) di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa, lo schema di convenzione che disciplina i rapporti tra la Circoscrizione 6 e l'Associazione "Torino6-Bagneux92" – con sede in via Baltea, 35 – 10154 TORINO, codice fiscale 97750830016, allegato alla presente deliberazione di cui costituisce parte integrante e sostanziale.
- 2) la validità della convenzione sarà di tre anni a partire dalla data di sottoscrizione da parte dei soggetti firmatari;
- 3) di dichiarare che il presente provvedimento non rientra tra quelli assoggettati alle disposizioni in materia di impatto economico (all. 2);

4) di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 comma 4 del nuovo Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D. Lg.vo n. 267 del 18 agosto 2000.

Risultano fuori dall'aula i Consiglieri: CAMBAI – CANGELLI – CECCARELLI – FESTA  
- LANZA

Per quanto sopra esposto il Consiglio, con votazione palese per alzata di mano, accertato e proclamato il seguente esito:

|            |    |
|------------|----|
| PRESENTI   | 20 |
| VOTANTI    | 20 |
| FAVOREVOLI | 20 |
| CONTRARI   | /  |
| ASTENUTI   | /  |

#### DELIBERA

- 1) di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa, lo schema di convenzione che disciplina i rapporti tra la Circoscrizione 6 e l'Associazione "Torino6-Bagneux92" – con sede in via Baltea, 35 – 10154 TORINO, codice fiscale 97750830016, allegato alla presente deliberazione di cui costituisce parte integrante e sostanziale.
- 2) la validità della convenzione sarà di tre anni a partire dalla data di sottoscrizione da parte dei soggetti firmatari;
- 3) di dichiarare che il presente provvedimento non rientra tra quelli assoggettati alle disposizioni in materia di impatto economico (all. 2);

Il Consiglio di Circoscrizione, con distinta votazione palese (PRESENTI 20 – VOTANTI 20 – FAVOREVOLI 20) dichiara, vista l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, IV comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs 18 agosto 2000 n. 267.